

## JA' LI SCHIBAL SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI TIMOTEOE

<sup>1</sup> Jo'on Pabloun. Jo'on yajtabalalun li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose. Yu'un yaloj Dios ti chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa li Cajvaltlic Jesucristoe.

<sup>2</sup> Chajc'opon batel ta carta, Timoteo, jo'ot ti toj c'uxot ta co'one. Jo'ot ti co'ol schi'uc jnich'onot ya'ele yu'un la ach'un li sc'op Dios ti laj calbote. Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltlic Jesucristoe. Ac'o sc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun avo'on.

*Ja' sc'oplal "mu me xaq'uexav ta yalel li sc'op li Cajvaltique", xi li Pabloe*

<sup>3</sup> C'ac'al ac'ubal ta xcalbe coliyal Dios ta sventa ti avac'oj ta avo'on chatun yu'un li Diose, ja' li Dios ti jun co'on chitun yu'une, jech chac c'u cha'al ti jun yo'onic ituneic yu'un Dios li jtot jme'cutic ta vo'onee.

<sup>4</sup> Ja' yu'un chac jq'uelot yu'un jna'oj ti ep la'oc' ti c'alal lacom cu'une. Ximuybaj no'ox mi laquile.

<sup>5</sup> Yu'un jna'oj ti ta sloq'uel avo'on avich'oj ta muc' li Cajvaltique. Yu'un jech laj yich'ic ta muc' li Cajvaltlic la ayaya Loida schi'uc la ame' Eunicee. Jna'oj ti jech avich'oj ta muc' e'uc li Cajvaltique.

<sup>6</sup> Jech chacalbe nojtoc yo' jech mu xch'ay ta avo'on. Mu me xaxi', ac'bo yipal ta schanubtasel li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Yu'un

ja' avabtel la'ac'bat yu'un Dios li c'alal laj cac' jc'obcutic ta ajol schi'uc li jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ta sloq'ueluc me avo'on xapas la avabtele.

<sup>7</sup> Yu'un mi chijxi'utique, ma'uc ta sventa Dios ta jpastic. Yu'un li Ch'ul Espíritu ti ac'bilutique ja' chijyac'butic stsatsal co'ontic. Ta xac' ti xu' chijc'uxubinvane. Ja' tsjules ta joltic li c'usi ta xcaltic nojtoque.

<sup>8</sup> Ja' yu'un mu me xaq'uexav ta yalel li sc'op li Cajvaltique. Mu me xaq'uexav chavalbun jc'oplal e'uc ti ja' sventa li Cajvaltic ti li' tiq'uilun ta chuquele. Co'ol ac'o jts'ictic vocol ta sventa ti chcaltic ti ja' chijcol ta sventa li Cajvaltique. Dios chiscoltautic jech chcuch cu'untic li vocole.

<sup>9</sup> Li Diose liscoltautic yo' mu xijch'ayutic o sbatel osil, laj yic'utic yu'un tsc'an chijtun yu'un. Pero ma'uc ta sventa ti oy c'usi lec la jpas jtuctic ti laj yic'utique. Ta slequil yutsil no'ox yo'on stuc ti laj yic'utique. Yu'un snopoj ono'ox ta vo'one li c'alal mu'yuc to'ox li balumile ti chijcuxiutic o sbatel osil ta sventa li Jesucristoe.

<sup>10</sup> Li avie Dios laj yac' ta ilel li c'u sba chijcuxiutic o sbatel osile. Ja' te ivinaj o li c'alal i'ay ta balumil li Jesucristo, ja' li Cajcoltavanejtique. Ja' a spojutic ti mu xijch'ayutic o sbatel osile. A yalbutic ti ja' ta sventa ti chijcuxiutic o sbatel osile.

<sup>11</sup> Li Diose laj yac'bun cabtel ta xcalbe li buch'utic ma'uc jchi'iltac ta israelal ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Tacbilun batel ti ta jchanubtasique.

<sup>12</sup> Ta sventa ti jech ta jpase ja' ta xquich' o vocol li avie. Pero mu xixi' mu xiq'uexav o, yu'un jna'oj

ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique. Jna' ti xu' yu'un ta schabi li buch'utic yich'ojic xa ta muq'ue, ja' yu'un icac' xa jba ta sc'ob c'alal to mi ista sc'ac'alil ti ta xich' c'o'pe.

<sup>13</sup> Jech me xaval li sc'op Dios jech chac c'u cha'al laj ava'i laj cale yo' jech ta xtun li c'usi chavale. Ch'uno ta j'ech'el ti ja' chacol yu'un li Cajvaltique schi'uc c'uxubinvanan.

<sup>14</sup> Mu me xajelbe smelol li sc'op Dios ti ja' melele yu'un ja' avabtel laj yac'bot li Diose. Ta sventa stsatsal li Ch'ul Espíritu li te oy ta avo'one xu' avu'un ti jamal chaval li sc'op Diose.

<sup>15</sup> Ana'oj xa ti laj yictaicun li Figeloe schi'uc li Hermógenese, schi'uc li yanetic ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltique li te oyic ta Asia balumile.

<sup>16</sup> Ac'o c'uxubinaticuc yu'un li Cajvaltic li jayvo' li te oyic ta sna li Onesíforoe, yu'un ep xa ta velta a yac'bun spatobil co'on li Onesíforoe. Muc bu iq'uexav ta sventa ti li' chuculun ta carenae.

<sup>17</sup> C'alal ijul li' ta Romae, ta sloq'uel yo'on la sa'un ja' to ti listae.

<sup>18</sup> Ta jc'anbe li Cajvaltic ti ac'o c'uxubinaticuc c'alal mi ista sc'ac'alil ta xich' c'op li Cajvaltique. Li jo'ote ana'oj e'uc ti lec liscoltautic li te ta Efesoe.

## 2

*Ja' sc'oplal ti co'ol schi'uc yajsoltaroutic li Jesu-cristo ya'ele*

<sup>1</sup> Jo'ot ti co'ol schi'uc jnich'onot ya'ele, ac'o tsat-subuc o avo'on ta sventa ti ta slequil yutsil yo'on chiscoltautic li Jesucristoe.

<sup>2</sup> Ti c'u sba ava'i li c'alal la jchanubtas li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique, ja' no'ox me jech xachanubtas e'uc li buch'utic jun yo'onic ta xtuneic yu'un li Diose. Ja' li buch'utic xu' yu'unic ta schanubtasic batel li yan li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltic e'uque.

<sup>3</sup> Li jo'ote ts'ico me ti vocole jech chac c'u cha'al li buch'u ochem ta soltaro ti jun yo'on ta sts'ic li vocole yu'un ta xich' ta muc' li yajvale. Ja' no'ox jech e'uc li jo'otique, yajsoltaroutic xa li Jesucristo ya'ele. Ja' banquial soltaro cu'untic li Jesucristoe.

<sup>4</sup> Li soltaro ti batem ta pasc'ope persa ta sch'unbe smantal li buch'u itiq'ue ta soltaroile. Mu xu' ta stic' sba ta yan o abtel. Ja' no'ox jech e'uc li jo'otique, ic'bilutic yu'un li Jesucristoe, ja' yu'un persa ja' no'ox ta jch'untic li c'usi chijyalbutique.

<sup>5</sup> Jech nojtoc li buch'u ta sc'an ta spas canal ta tajimole, yu'un tsc'an chich' smoton. Pero mi mu sch'un li mantal ta sventa li tajimole, muc bu ta sta smoton. Li jo'otique ja' jechutic ta stojol li Cajvaltique. Mi mu jch'untic li c'usi yalaj li Cajvaltique, mu xijyac'butic li jmotontique.

<sup>6</sup> Li jchabajome, mi tsc'an chvinaj yabtele, sc'an ba'i ta x'abtej. Ja' no'ox jechutic e'uc, mi ta sloq'uel co'ontic ta jpastic li c'usi tsc'an li Cajvaltique, ta ono'ox xijyac'butic slequilal yutsilal li Cajvaltique.

<sup>7</sup> Nopo ava'i li c'usi laj calbote. Li Cajvaltique ta xac' ana' li c'u sba smelole.

<sup>8</sup> Na'o me ti icha'cuxi loq'uel ta smuquenal li Jesucristoe schi'uc ti chtal ochuc ta ajvalilale yu'un ja' snitilul muc'ta ajvalil David ta vo'one. Ja' jech chal li sc'op Dios li chcale.

<sup>9</sup> Ta sventa ti ava'i sba chcale ta xquich' o vocol. Co'ol schi'uc li buch'u tsots smul ya'ele yu'un chucbilun ta carena. Jo'on no'ox chuculun, pero li sc'op li Diose mu jtatic ta chuquel.

<sup>10</sup> Pero ta jts'ic li vocole yu'un ta jc'an ti ac'o colicuc e'uc li buch'utic t'ujbilio ono'ox yu'un li Diose. Yu'un ja' ta sventa Jesucristo ti chijcolutic jcotoltique. Chba jq'uelbetic slequil yutsil sbatel osil.

<sup>11</sup> Ja' melez li c'op li'i:

Mi mu xa jpastic li c'ustic ta jc'an jtuctique, yu'un ja' xa ta jpastic li c'usi ta sc'an li Cristoe, jech co'ol chijcuxiutic o sbatel osil jchi'uctic.

<sup>12</sup> Mi ta jts'ictic li vocol ta sventa li Jesuse, jech co'ol ta jchi'intic ta pasmantal.

Yan mi mu jamaluc ta xcaltic ti quich'octic ta muc' li Jesucristoe, jech chal e'uc: "Le'e muc bu yich'ojun ta muc'", xi jc'oplaltic yu'un.

<sup>13</sup> Ac'o mi muc bu jech li c'usi ta jpastic li jo'otique, pero ta yav oy yo'on ta jtojoltic li stuque.

Yu'un jech ono'ox yalaj li Cajvaltique, mu sna' xlo'lovan, xi.

*Ja' sc'oplal "ja' me xac'an ti lec chayil li Diose", xi li Pabloe*

<sup>14</sup> Julesbo ta sjolic li buch'utic yich'octic ta muc' li Cajvaltique li c'usi laj calbote. Albo ya'iic ti xabin li Cajvaltic ti chavalbe ti mu me scontrain sbaic ta sventa li c'usi ta xalbe sbaique. Yu'un li buch'u jech ta spase, mu'yuc sbalil. Ja' lec albo ya'iic ti mu me spasic jeche. Yu'un oy yic'al ta schibajes yo'onic li buch'utic ta xa'iique.

15 Li jo'ote ja' me xac'an ti lec chayil li Diose. Ac'bo yipal ti ac'o lec tuc' chaval li sc'op Dios ti ja' melele. Ti mi ja' chapase, mu xaq'uexav ta stojol li Cajvaltique.

16 Mu me xavac' ta venta li c'usi ta xalic li buch'utic p'ij cha'i sbaic yu'un sventa no'ox osil balumil, mu'yuc sbalil. Yu'un li buch'utic jech ta spasiqúe más to ta xch'ayic o.

17 Li c'usi ta xalique ta schibajes o yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jech chc'otic ta ch'ayel. Yu'un jech xa la spasic li Hime-neo schi'uc li Filetoe.

18 Laj yictaic li c'usi melele, yan xa o c'usi lic snopic. Yu'un chalic ti cha'cuxiemutic xae, jech mu'yuc xa c'usi ta jmalatic ti chalique. Jech la schibajesbeic yo'onic jayvo' li buch'utic yich'ojic to'ox ta muc' li Cajvaltique.

19 Ac'o mi ta sc'anic ti ac'o chibajuc yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique pero jp'el sc'oplal li c'usi yalój li Diose. Li buch'utic ta melé yich'ojic ta muc' li Cajvaltique mu xchibaj o yo'onic. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Li Cajvaltique xojtaquin li buch'utic yich'ojic ta muq'ue”, xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil nojtoc: “Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique ta xcom yu'unic li c'ustic chopole”, xi ts'ibabil.

20 Jech chac c'u cha'al ta jp'ej muc'ta na mu jchopuc no'ox pasbil o li c'ustic ta xtun teye. Oy pasbilic ta c'anal taq'uín. Oy pasbilic ta saquil taq'uín. Oy yan pasbilic ta te'. Oy yan patbilic ta lum. Pero li c'usi pasbilic ta c'anal taq'uine schi'uc li c'usi pasbilic ta saquil taq'uine, ja' más ta xtun yu'un li yajval nae. Yan li c'usi pasbilic ta te'

schi'uc li c'usi patbiloc ta lume, ma'uc más jtunel yu'un li yajval nae.

<sup>21</sup> Li jo'otique ja' jechutic ta stojol li Cajvaltique. Li buch'u tsc'an ta xtune yu'un li Cajvaltique, ac'o schabi sba, mu me spas li c'ustic chopole. Mi jech ta jpastique, lec chijyilutic li Cajvaltique, lec chijtun yu'un. Jech xu cu'untic ta jpastic scotol li c'ustic leque.

<sup>22</sup> Mu me jechuc avo'on jech chac c'u cha'al li stalel li yan queremutique. Ja' xapas li c'usi leque. Ch'uno o ti ja' chascolta li Cajvaltique, c'uxubinvanan, schi'uc junuc avo'on jech chac c'u cha'al li buch'utic ta sloq'uel yo'onic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

<sup>23</sup> Mu me xavac' ta venta li c'usi ta xalic li buch'utic ti mu'yuc sbalil li c'ustic chalique, yu'un mu sna'ic li c'usi lec ta pasele. Xana' ti oy yic'al te ta xlic o c'ope.

<sup>24-25</sup> Yu'un li buch'u yajtunel li Cajvaltique ma'uc yabtel sliquesel c'op. Ja' yabtel ti lec ta sc'opon scotolique schi'uc ti lec ta xchanubtasvane. Schi'uc sc'an ti ta yutsiluc yo'on ta xalbe li c'usi lec ta ch'unel li buch'utic ta xcontrainvanique. Te chvinaj mi ta xtijbat yo'onic yu'un li Diose, jech ta xictaic li c'usi sch'unojique. Jech chlic sch'unic li sc'op Dios ti ja' melele.

<sup>26</sup> Mi lic sch'unic li sc'op Diose, chjul ta sjolic ti te to'ox oyic ta sc'ob li pucuje, ti chucbilic to'oxe, ti ja' to'ox sch'unojbeic smantale.

### 3

*Ja' sc'oplal li c'u sba ta spasic li crixchanoetic li c'alal po'ot xa slajeb c'ac'ale*

<sup>1</sup> Na'o me ti chlic tsots vocol li c'alal po'ot xa li slajeb c'ac'ale li c'alal po'ot xa ta xcha'tal li Jesucristoe. Vocol ta xcuch cu'untic.

<sup>2</sup> Yu'un li crixchanoetique stuc no'ox ta sc'uxubin sbaic. Ja' no'ox batem o yo'onic yu'un li staq'uinique. Ta stoy sbaic. Ta xlabanvanic yu'un ta snopic ti ja' más lec li stuquique. Mu sch'unbeic smantal stot sme'ic. Mu sna' xalic colaval li c'alal oy c'usi ta xich'ic ac'beelee. Mu'yuc ta yo'onic li Diose.

<sup>3</sup> Muc buch'u c'ux ta yo'onic. Mi i'ilinique, mu xlanj yo'onic. Ta sa'beic smul schi'iltac, tslo'iltaic batel. Mu spajes sbaic ta spasel scotol li c'ustic chopole. Cimarronetic. Ja' ta scontrainic scotol li c'ustic leque.

<sup>4</sup> Ta slo'lo schi'iltac. Mu snopic lec li c'usi ta spasiq. Toj jtoybaetic no'ox. Ja' mu sa'ic li c'usi ta sc'an li Diose, ja' no'ox ta sa'ic li c'usi ta sc'an stuquique.

<sup>5</sup> Sp'isoj sbaic ti yich'oijic ta muc' li Cajvaltique pero ma'uc ta sch'unic li c'usi yaloj li Cajvaltique.

Voc'o me aba ta stojolic li buch'utic jech ta spasiq, mu me xachi'in.

<sup>6</sup> Yu'un oy jech ta spasic li jlo'lovanejetique. Ta slo'loic li crixchanoetique. Ja' chalic li c'usi snopoj stuquique jech ta x'otesatic ta na. Te ta xlo'loatic li antsetic li buch'utic scotol c'usi ch'unbil yu'unique, ti mu spajes sbaic jutuque. Ac'o mi xa'i sbaic ti oy smulique pero mu spajes sbaic.

<sup>7</sup> Li antsetic le'e stalelic o ti ja' ta sc'an ta schanic li c'ustic ja' to cha'iique. Lec ta xa'iic scotol li c'ustic no'ox lo'ile. Jech mu sch'unic o li sc'op Dios



ti ja' melele.

<sup>8</sup> Li jlo'lovanejetique ja' jech yo'onic jech chac c'u cha'al li Janes schi'uc li Jambres li la scontrainic li Moisés li te ta stojol li faraone. Yu'un ta sp'ajbeic li sc'op Dios ti ja' melele. Sp'isoj sbaic ti yich'ojic ta muc' li Diose pero pasem ta chopol yo'onic.

<sup>9</sup> Pero ta xc'ot sc'ac'alil ti muc xa bu ta x'aq'ueic ta ventae, yu'un ta ono'ox xvinaj ta scotol crixchanoetic ti mu xtun li c'usi ta xalique. Jech chac c'u cha'al muc bu x'aq'ueic ta venta li Janes schi'uc li Jambrese, yu'un ivinaj ta scotol crixchanoetic ti muc xu' yu'unique.

*Ja' sc'oplal "ta j'ech'el ac'o ta avo'on li c'usi achanoje yu'un xana' ti ja' melele", xi li Pabloe*

<sup>10</sup> Li jo'ote ja' avich'oj li c'u sba co'one. Ja' xa achanoj li c'u sba licanubtasvane. Xana' xa ti ja' no'ox chiscoltautic li Cajvaltique. Ana'oj xa ono'ox ti mu xlaj co'on chicanubtasvane, schi'uc li c'u sba lic'uxubinvane, schi'uc ti icuch cu'un scotol li c'ustic lipasbate.

<sup>11</sup> Ana'oj ti icuch cu'un labanel schi'uc ilbajinele. Xana' scotol li c'usi lipasbat li te ta Antioquiae, schi'uc ta Iconio, schi'uc ta Listra. Pero Cajvaltic liscolta.

<sup>12</sup> Yu'un scotol li buch'utic jech yo'onic ta xtuneic yu'un li Cajvaltique ta ono'ox xich'ic volcol.

<sup>13</sup> Yan li buch'utic chopol li c'ustic ta spasique schi'uc li jlo'lovanejetique, más ta x'epaj li c'usi chopol ta spasique. Ta xlo'lovanic pero lo'lobilic li stuquic e'uque.

<sup>14</sup> Yan li jo'ote ja' me ac'o ta avo'on ta spasel li c'usi achanoje, yu'un xana' ti ja' melele. Yu'un ana'oj ti ja' melez li c'usi laj yalic li buch'utic la schanubtasote.

<sup>15</sup> Yu'un biq'uitot to'ox c'alal lic ava'i li sc'op Diose, ja' yu'un lap'ijub. Jech laj ach'un ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique, jech chacol o sbatel osil.

<sup>16</sup> Yu'un li sc'op Dios li ts'ibabil comele ja' yaloj stuc li Diose. Ja' lec ta xtun cu'untic yu'un ja' ta xac' jna'tic ti c'usi sc'an ta jch'untique. Ta xtun ta sventa ta xac' jna'tic mi oy jmultic yo' ac'o xquictatic. Ta xtun ta sventa ta stuq'uibtasutic. Ta xtun ta sventa chisp'ijubtasutic ta spasel li c'usi lec tuq'ue.

<sup>17</sup> Ja' chipp'ijub o, li jo'otic li oyutic xa ta sc'ob li Diose. Ja' yu'un xu' xa cu'untic spasel scotol li c'ustic leque.

## 4

*Ja' sc'oplal li c'alal i'albat comel Timoteo ti ac'o yac'be yipal yalel li sc'op Diose*

<sup>1-2</sup> Li Dios schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li ta xich'be sc'op scotol li buch'utic cuxulique schi'uc li buch'utic chamemic xae, xabin ti jech chajpas ta mantale. Yu'un xana' xa ono'ox ti ta jchi'intic ta pasmantal li c'alal chtal ventainvanuque, jech ac'bo me yipal yalel li sc'op li Diose. Ma'uc to me uts mi oy sc'ac'alil yorail; alo scotol ora. Ac'o mi mu sc'an xa'iic pero albo, yo' jech ac'o c'unibuc yo'onic. Ac'o sna' ti oy smulique, ti mu xu' yu'un ta scolta sba stuquique, pero ta xcolic ta sventa li Cajvaltique. Ta yutsiluc me avo'on xapas, mu me xlaj avo'on ta schanubtasel.

<sup>3</sup> Yu'un ta xc'ot sc'ac'alil ti mu sc'an xa'iic li sc'op Diose. Yu'un ja' no'ox ta sa'ic li c'ustic lec ta xa'iic stuquique. Ta sa'ic yan yajchanubtasvanejic yo' ta xchanubtaseic o li c'usi ta sc'an stuquique.

<sup>4</sup> Ja' ta xictaic li sc'op Dios ti ja' melele. Naca yantic o lo'iletic no'ox ta sc'an cha'iic.

<sup>5</sup> Pero li jo'ote scotoluc me c'ac'al chanop lec li c'usi chapase. Cuchuc me avu'un li vocole. Ac'bo yipal yalel li sc'op Diose. Ts'acluc me ac'o ju'uc avu'un spasel la avabtel li laj yac'bot li Diose.

<sup>6</sup> Yu'un li jo'one po'ot xa chismilic. Icac' xa jba ta smoton Dios.

<sup>7</sup> Icuch xa cu'un scotol li vocole. Inel xa cu'un scotol li cabtel li yac'ojbun li Diose. Ta yav oy o li co'on ta stojol li Cajvaltique.

<sup>8</sup> Te xa chapal li jtojol ti ta xquich'e, ja' li stuq'uibtasobil o li co'on sbatel osile. Ja' jtojol ya'el ti lec ipas cu'un li yabtel li Diose. Li buch'utic ipas yu'une ta sloq'uel yo'on chiyac'butic jtojoltic li Cajvaltique. Ta jmoj chquich' jtojoltic ti buch'utic ipas yu'une ti tsloq'uel yo'onic la smalaic li c'alal ta sut talel li Cajvaltic Jesucristoe.

*Ja' sc'oplal ti i'albat Timoteo li c'usi persa ta xich'be talel li Pabloe*

<sup>9</sup> Ta jc'an chtal aq'uelun ta ora mi xu' avu'une.

<sup>10</sup> Yu'un la sten comel li cabtelcutique li Demase. Ja' ba sa' li c'usi sventa no'ox osil balumile, ibat ta Tesalónica. Li Crescentee ba yal sc'op Dios ta Galacia balumil. Li Titoe ba yal sc'op Dios ta Dalmacia balumil.

<sup>11</sup> Ja' xa no'ox li Lucas li' jchi'uc icome. C'alal mi latale, ic'o talel li Marcose yu'un chiscolta.

<sup>12</sup> Li Tíquicoe la jtac batel te ta Efeso.

<sup>13</sup> C'alal mi latala, ich'bun tael li jpuychij li laj quicta ta Troas li te ta sna Carpoe. Te oy libroetic nojtoc, ich'bun tael. Te oy nojtoc li balbil junetic ti más oy stunel cu'une. Xavich'bun me tael ta persa.

<sup>14</sup> Li Alejandro li jtentaq'uine ep c'usi chopol lispasbe. Te chq'uelbat yu'un Cajvaltíc.

<sup>15</sup> Q'uelo me aba e'uc ta sventa li Alejandroe yu'un ep ta scontrain li sc'op Dios li ta xcaltic bae.

<sup>16</sup> C'alal sba velta laj yich'bun jc'op li muc'ta ajvalile, muc buch'u liscolta ta c'opojel. Liyictaic scotolic. Ac'o pasbaticuc perton yu'un Dios ta sventa ti muc bu lisc'uxubinique.

<sup>17</sup> Ja' no'ox Cajvaltíc liscolta. Laj yac'bun stsatsal co'on jech jamal laj calbe li sc'ope. Te xabinic ep crixchanoetic li ma'uc j'israeletique. Pero liscolta li Cajvaltique jech muc bu xismilic.

<sup>18</sup> Ja' chiscolta scotol ti c'ustic chispasbeic li crixchanoetique. Ja' chischabi ja' to mi li'och ta vinajel li yo' bu ta spas mantal li stuque. Jech ac'o quich'tic ta muc' sbatel osil stuc li Cajvaltique. Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

*Ja' sc'oplal "chabanuc xavalbe scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique", xi li Pabloe*

<sup>19</sup> Chabanuc xavalbe li Priscæ schi'uc li smalale, ja' li Aquílae, schi'uc li yajnil schi'uc snich'nab li ánima Onesíforoe.

<sup>20</sup> Li Erastoe te icom ta Corinto. Li Trófimoe te icom cu'un ta Mileto yu'un ip.

<sup>21</sup> Ta jc'an chtal aq'uelun ta ora mi xu' avu'une yo' to ma'uc yora sictic. Chabanucot la xalic li Eubuloe, schi'uc li Pudentee, schi'uc Lino, schi'uc

Claudia, schi'uc scotol li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique.

<sup>22</sup> Ac'o schi'inot li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal.

**Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'  
Cajcoltavanejtlic li Cajvaltic Jesucristoe  
New Testament in Tzotzil San Andres; tzo  
(MX:tzo:Tzotzil)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tzotzil

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2